

Samedi 3 juillet de 14h à 19h

Angle de la Rue de Metz /
Rue du Faubourg Saint Denis, 75010 Paris
Fête de quartier et concert interculturel

Avec plus de 15 stands associatifs, de restauration et d'artisanat !



Cette fête du quartier qui est devenue "une tradition citoyenne" pour les habitant-e-s du quartier de la porte Saint-Denis, appelée aussi "La Petite Istanbul", est un espace multiculturel rassemblant les citoyen-ne-s d'origines diverses. Elle se veut être lieu de solidarité pour une résistance et une vigilance citoyenne contre toutes les formes de racismes, de discriminations, de nationalismes et de fondamentalisme religieux. Elle promeut les valeurs de justice sociale, d'égalité pour tout.e.s, de fraternité et de paix.

Avec les groupes :

Assafir

Groupe composé de 6 musiciens (oud, qanun, accordéon quart-de-ton, clarinette, percussions, chant) et arrange des morceaux du répertoire pontique et de Thrace grecque.

Collectif Medz Bazar

Collectif aux origines françaises, turques, arméniennes et américaines puise ses influences dans le bouillon de culture qui le compose et combine le hip-hop à la chanson et au jazz.

Haidouti Orkestar

Fruit de rencontres improbables entre musiciens français, grec, turc, tziganes de Roumanie et de Serbie, le Haïdouti partage son amour des musiques et des peuples, naviguant entre chanson kurde, azéri, arménienne mais aussi tzigane et syro-libanaise.

Makinu ku Rata

 (La fête au village)

Spectacle de musique et de chants africains présentée par l'association Ngamb'Art avec Kévin KIMBENGUI et son Groupe.

Ruşan Filiztek

Chants et mélodies d'Anatolie et de Mésopotamie.

ZaZlooz

Grâce à l'union de six musicien-ne-s venant d'origines diverses (France, Kurdistan, Suisse, Maroc), ZaZlooz est un projet d'échanges musicaux et culturels.

Avec les stands associatifs de

- Ensemble, nous sommes le 10^e
- Conseil de Quartier Saint-Denis-Paradis
- Centre d'Accueil et de Médiation Relationnelle Educative et Sociale (CAMRES)
- Association Culturelle des Travailleurs Immigrés de Turquie (ACTIT)
- Association Ngamb'Art
- Attac Paris Centre
- Axes Pluriels
- Espace Universel
- Histoire & Vies du 10^e
- Ligue des droits de l'Homme (LDH 10/11)
- Point Information Jeunesse (PIJ)
- Union Culturelle Française des Arméniens de France (UCFAF)
- Ville Mains Jardins

Remerciements :

Restaurant Antep Sofrasi -
34, rue du Faubourg Saint-Denis - Paris 10^e
Maïda Chavak pour le visuel

Nos partenaires



La maison
de la vie associative
et citoyenne • 10^e



2 bis rue Bouchardon, 75010 Paris
Tel: 01 42 01 12 60

 acort@acort.org  www.acort.org
 [acort.association](https://www.facebook.com/acort.association)  [Acort5](https://twitter.com/Acort5)

Du 3 juin au 3 juillet

EXPOSITION « Ici le Déluge »

Médiathèque Françoise Sagan
8 rue Léon Schwartzberg, 75010 Paris

Jeudi 3 juin 2021 à 18h

Vernissage

**Exposition réalisée par Anna Ellermets
et Lou-Poko Savadogo**

Nous avons vu l'eau monter.

*Ce que nous avons
observé dans le Sud
Est de la Turquie, ce
sont des rivières sous
contrôle.*



*L'accumulation des
contraintes sur le
Tigre et l'Euphrate
suite à la mise en œuvre du projet G.A.P. (Great Anatolian
Project) et ses 22 barrages fait planer la menace d'un
déferlement d'eau. On rapproche cette submersion avec
celle contée dans les plus vieux récits de l'humanité, opérant
un aller-retour historique entre le Déluge originel et
l'actualité des villages noyés de Mésopotamie.*

*Sous chaque retenue, il y a les vestiges de civilisations non-
turques : arménienne, kurde et assyrienne.*

*L'étude de ce projet d'aménagement témoigne des
mécanismes de l'état-Nation turc. Face à un grand récit
national qui engloutit, niant les lieux emblématiques des
cultures minoritaires, faisons émerger les récits symboliques,
servons nous-en comme refuge d'une mémoire culturelle en
danger. « Seul le temps mythique est celui du devenir ».*

*Nous ressentons le besoin d'ouvrir un espace de
transmission. Le temps d'un thé, nous vous invitons à entrer
dans l'arche et à raviver la mémoire de ces communautés
que nous avons rencontrées et avec elle, la nôtre.*

Lundi 7 juin 2021 à 18h

Salle des Fêtes de la Mairie du 10^e
72 rue faubourg Saint Martin, 75010 Paris

Représentation du spectacle

"Happy Dreams Hotel"

**Avec : Aram Taştekin (récit) et Neşet Kutas
(percussions).**

Écriture et mise en scène : Elie Guillou d'après la vie d'Aram
Tastekin. Assistante à la mise en scène : Noémie Régnaut.

Le regard à hauteur
d'enfant puis
d'adolescent, Aram
Taştekin se livre
avec délicatesse.
Comédien kurde,
artiste associé à
l'atelier des artistes en exil, il nous raconte son parcours de
jeune garçon découvrant le coca ou fuguant à Antalya,
révélant pas à pas toute la complexité politique de son pays
et l'immense gourmandise de vivre de ses habitants.



Jeudi 17 juin à 19h

Médiathèque Françoise Sagan
8 rue Léon Schwartzberg,
75010 Paris

**Projection- débat :
EN CREUSANT (KAZARKEN)
de Güldem Durmaz**

Turquie, 2015 – 1h34 – VOST
Suivant d'antiques pratiques
anatoliennes, une femme
d'origine turque, guidée par la
figure mythologique du
centaure Chiron, retrace
des fragments de mémoire, personnelle ou collective.
Elle voyage ainsi librement entre les ruines d'un hôpital
antique et les rues d'un village perché dans la montagne au-
dessus de l'Euphrate. Le temps et l'espace se disloquent,
ouvrant des passages entre différents mondes. Traduction
d'une expérience intérieure sous la forme d'un poème
cinématographique, Kazarken se construit comme une
exploration de la mémoire, terrain d'une lutte contre l'oubli
et les violences de l'histoire cachée.



Jeudi 24 juin 2021 à 19h

Médiathèque Françoise Sagan
8 rue Léon Schwartzberg, 75010 Paris

Rencontre-dédicace avec

**Dora Djann autour du
livre "Ouverture à la
française" rencontre
animée par Timour
Muhidine, spécialiste de
la littérature turque
contemporaine, directeur
de la collection "Lettres
turques" chez Actes Sud.**

Originaire de Turquie, Ziné
n'a pas revu son père depuis
quinze ans, depuis qu'elle
s'est mariée avec un
Français et sans le
consentement de sa famille. Maintenant qu'elle a divorcé,
elle voudrait renouer avec lui mais elle craint d'être la cible
d'un crime d'honneur. Ziné se met à fréquenter le milieu
kurde dans le quartier où vit son père, le dixième
arrondissement parisien. Elle se confronte alors à l'histoire
de son pays natal, le Kurdistan : exploration de la mémoire,
terrain d'une lutte contre l'oubli et les violences de l'histoire
cachée.



Lundi 28 juin 18h30

à la Scène du Canal
116 quai de Jemmapes
75010 Paris

Rencontre-Débat :

**«Discriminations en hausse,
libertés en baisse : et si on inversait ?** coorganisée avec
le Collectif de mobilisation du 10^e avec la participation de
- **François Bernard**, responsable du Collectif des Associations
Citoyennes (CAC), membre de L.A. Coalition liberté
associative.
- **Omer Mas Capitolin**, responsable de l'association de la
Maison Communautaire pour un Développement Solidaire
(MCDS), membre l' Action collective contre les contrôles aux
facès.

**ENSEMBLE
POUR AGIR CONTRE
LES DISCRIMINATIONS
ET POUR L'EGALITE
DES DROITS**